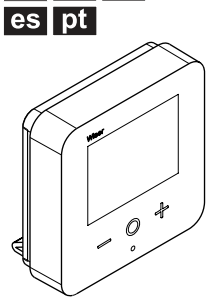
en de fr
es pt

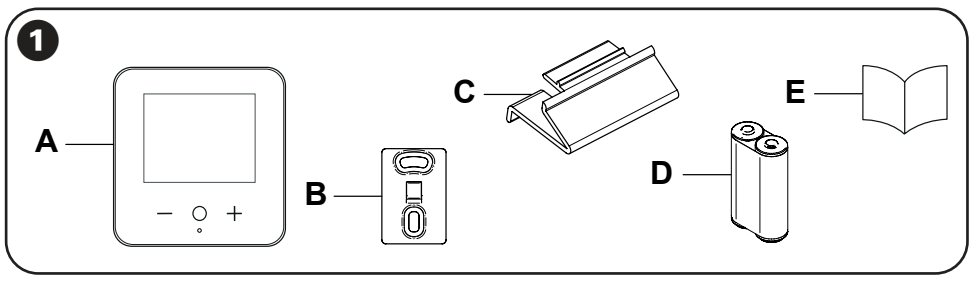
Schneider Electric

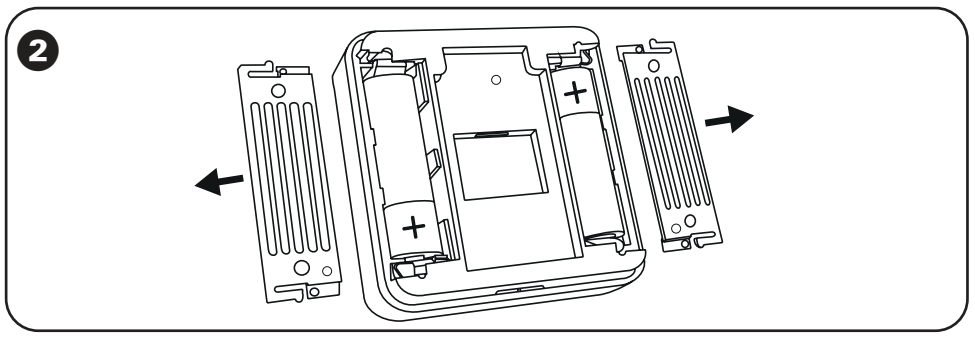


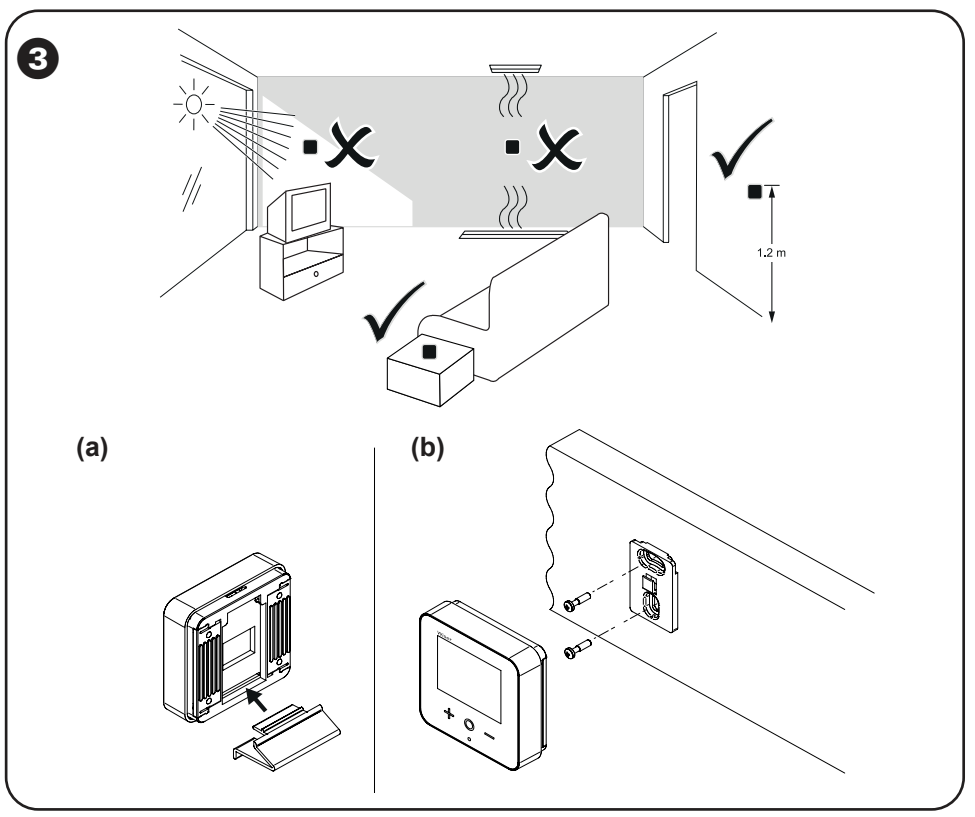
CCTFR6400
CCTFR6401

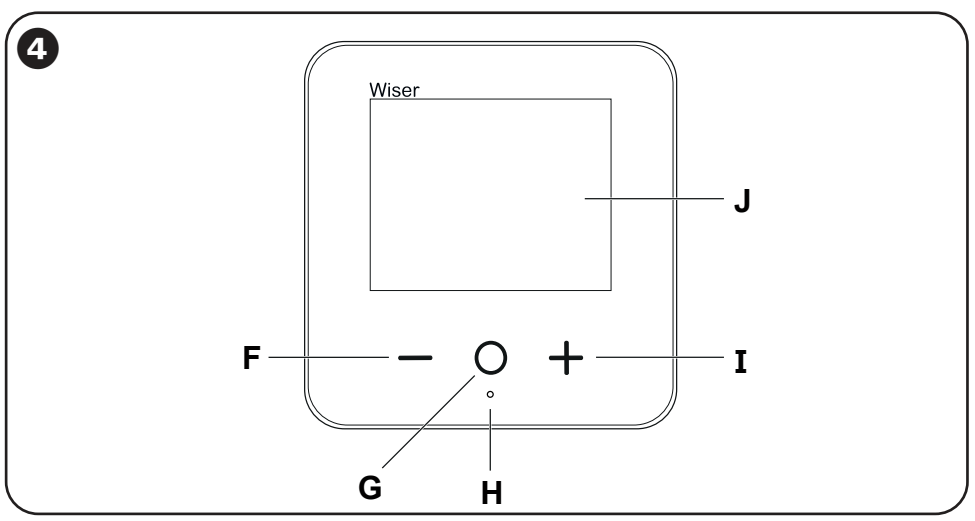
Wiser™













en Wiser Room Thermostat

About this product

The Wiser Room Thermostat is used for all heating types. The room thermostat is an interface for the end-user to view the current room temperature and change the temperature setting in a room.

Additional room thermostats can be added to rooms with radiator thermostats.

The Room Thermostat works with all Wiser kits.

❶ Checking package contents

- **A** Wiser Room Thermostat
- **B** Wall bracket
- **C** Stand
- **D** 2 x AA battery
- **E** Instruction leaflet

❷ Inserting the batteries

- Insert the batteries into the room thermostat.
- Do not use rechargeable batteries.

TIP: Make sure that the polarity of the batteries (+ and -) are in the right direction. The polarity is indicated on the terminals of the device.

❸ Choosing suitable location to install

The Room Thermostat can be placed on:

a. Stand

Clip the stand into the device and place it on a flat surface.

b. Wall bracket

Screw the wall bracket to the wall.

NOTE: Screws are not included in the package, it must be procured separately.

NOTICE

EQUIPMENT DAMAGE

- Do not mount the room thermostat in a place exposed to direct light from sun or air currents (for example, close to the ventilation outlets).
- Do not mount the room thermostat behind a curtain, large objects or furniture that reduces the radio signal.

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

❹ Display and Operating Elements

- **F** Reduce temperature
- **G** Boost
- **H** LED
- **I** Increase temperature
- **J** Display

❺ Read full device user guide online

Scan the QR code and choose your language for complete information about the device, including operation, configuration and using the product with a Wiser system.

Technical data

Power supply:	2 alkaline batteries type IEC LR6 1.5 V (AA)
Interfaces:	User: TFT screen, touch buttons
Wiring:	No cabling required
Temperature setting range:	5 °C to 30 °C
Temperature resolution:	0.5 °C
Operating temperature:	0 °C to 45 °C
Storage temperature:	-20 °C to 65 °C
Operating frequencies:	2.4 GHz (bidirectional, mesh)
Transmission:	+13 dBm (20 mW)
Degree of pollution:	2
Radio signal range:	30 m in free space
Software class:	A
IP rating:	IP20
Mounting:	Wall bracket or table stand
Product dimensions: (H x W x D)	76 x 76 x 25 mm

Trademarks

Wiser™ is a trademark and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries and affiliated companies.

Other brands and registered trademarks are properties of their relevant owners.

EU Declaration of Conformity

Hereby, Schneider Electric Industries, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RADIO EQUIPMENT DIRECTIVE 2014/53/EU. Declaration of conformity can be downloaded on: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.

se.com/contact

de Wiser Raumthermostat

Über dieses Produkt

Der Wiser Raumthermostat kann für alle Heizungstypen verwendet werden. Über das Raumthermostat kann der Anwender die aktuelle Raumtemperatur/Luftfeuchtigkeit ablesen und auch die Temperatureinstellung in einem Raum ändern.

In Räumen mit Heizkörperthermostaten können zusätzliche Raumthermostate hinzugefügt werden.

Der Raumthermostat funktioniert mit allen Wiser Kits.

❶ Paketinhalt überprüfen

- **A** Wiser Raumthermostat
- **B** Wandhalterung
- **C** Standfuß
- **D** 2 x AA-Batterie
- **E** Bedienungsanleitung

❷ Die Batterien einsetzen

- Die Batterien in den Raumthermostat einsetzen.
- Keine aufladbaren Batterien verwenden.

TIPP: Achten Sie darauf, dass die Pole der Batterien (+ und -) richtig ausgerichtet sind. Die Polarität ist an den Klemmen des Geräts angegeben.

❸ Geeigneten Installationsort auswählen

Der Raumthermostat kann an folgenden Stellen angebracht werden:

a. Standfuß

Stecken Sie den Standfuß in das Gerät und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.

b. Wandhalterung

Die Wandhalterung an die Wand schrauben.

HINWEIS:Die Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten, sie müssen separat erworben werden.

HINWEIS

BESCHÄDIGUNG DES GERÄTE

- Der Raumthermostat darf nicht an einem Ort montiert werden, der direktem Sonnenlicht oder Durchzug ausgesetzt ist, z. B. in der Nähe der Belüftungsausgänge.
- Den Raumthermostat nicht hinter einem Vorhang, großen Objekten oder Möbeln anbringen, die das Funksignal beeinflußen.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Gerät führen.

❹ Anzeige und Bedienelemente

- **F** Temperatur verringern
- **G** Timer
- **H** LED
- **I** Temperatur erhöhen
- **J** Anzeige

❺ Vollständies Handbuch zum Gerät online lesen

Scannen Sie den QR-Code und wählen Sie Ihre Sprache aus, um vollständige Informationen über das Gerät zu erhalten, einschließlich Betrieb, Konfiguration und Verwendung des Produkts mit einem Wiser-System.

Technische Daten

Stromversorgung:	2 Alkalibatterien Typ IEC LR6 1,5 V (AA)
Anschlüsse:	Benutzer: TFT-Bildschirm, Touch-Tasten
Verkabelung:	Keine Verkabelung erforderlich
Temperatureinstellbereich:	5 °C bis +30 °C
Temperaturauflösung:	0,5 °C
Betriebstemperatur:	0 °C bis 45 °C
Lagertemperatur:	-20 °C bis 65 °C
Betriebsfrequenzen:	2,4 GHz (bidirektional, Mesh)
Übertragung:	+13 dBm (20 mW)
Verschmutzungsgrad:	2
Funkreichweite:	30 m Freifeld
Softwareklasse:	A
Schutzart:	IP20
Montage:	Wandhalterung oder Tisch-ständer
Produktabmessungen: (H x B x T)	76 x 76 x 25 mm

Markennamen

Wiser™ ist eine Marke und Eigentum von Schneider Electric SE, dessen Tochtergesellschaften und verbundenen Unternehmen.

Andere Marken und eingetragene Marken sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

EU-Konformitätserklärung

Schneider Electric Industries erklärt hiermit, dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen sowie anderen relevanten Bestimmungen der FUNKANLAGEN-RICHTLINIE 2014/53/EU erfüllt. Die Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden unter: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Center in Ihrem Land.

se.com/contact

06490338001 Iss D

fr Thermostat d’ambiance Wiser

À propos de ce produit

Le thermostat d’ambiance Wiser est utilisé pour tous les types de chauffage. Le thermostat d’ambiance est une interface permettant à l'utilisateur final de visualiser la température ambiante actuelle et de modifier le réglage de la température dans une pièce.

Des thermostats d’ambiance supplémentaires peuvent être ajoutés aux pièces équipées de radiateurs thermostat intégré.

Le thermostat d’ambiance fonctionne avec tous les kits Wiser.

❶ Verification du contenu de la boite

- **A** Thermostat d’ambiance Wiser
- **B** Support mural
- **C** Socle
- **D** 2 x batterie AA
- **E** Notice d'instructions

❷ Insertion des batteries

- Insérez les batteries dans le thermostat d’ambiance.
- N’utilisez pas de batteries rechargeables.

CONSEIL : Vérifiez que la polarité des batteries (+ et -) est dans la bonne direction. La polarité est indiquée sur les bornes de l’appareil.

❸ Choix du meilleur emplacement

Le thermostat d’ambiance peut être placé sur:

a. Un socle

Clipser le support dans l’appareil et placez le sur une surface flate.

b. Un support mural

Vissez le support mural au mur.

REMARQUE : Les vis ne sont pas incluses dans l’emballage, elles doivent être achetées séparément.

AVERTISSEMENT

ENDOMMAGEMENT DE L’ÉQUIPEMENT

- Ne montez pas le thermostat d’ambiance à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou soumis à des courants d'air (par exemple, près des bouches).
- Ne montez pas le thermostat d’ambiance derrière un rideau, des objets de grande taille ou des meubles réduisant le signal radio.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un endommagement de l’équipement.

❹ Affichage et éléments de fonctionnement

- **F** Réduire la température
- **G** Boost (augmenter)
- **H** LED
- **I** Augmenter la température
- **J** Écran

❺ Lire le guide complet de l’appareil en ligne

Scannez le code QR et choisissez votre langue pour obtenir des informations complètes sur l’appareil, notamment son fonctionnement, sa configuration et son utilisation avec un système Wiser.

Caractéristiques techniques

Alimentation :	2 piles alcalines de type CEI LR6 1.5 V (AA)
Interfaces :	Utilisateur : écran TFT, boutons tactiles
Câblage :	Aucun câblage requis
Plage de réglage de la température :	5 °C à 30 °C
Résolution de température :	0,5 °C
Température de fonctionnement :	0 °C à 45 °C
Température de stockage :	-20 °C à 65 °C
Fréquences de fonctionnement :	2,4 GHz (bidirectionnel, maille)
Transmission :	+13 dBm (20 mW)
Degré de pollution :	2
Plage de signal radio :	30 m en espace libre
Classe de logiciel :	A
Indice de protection IP :	IP20
Montage :	Support mural ou support de table
Dimensions du produit : (H x L x P)	76 x 76 x 25 mm

Marques

Wiser™ est une marque commerciale et la propriété de Schneider Electric SE, de ses filiales et de ses sociétés affiliées.

Les autres appellations commerciales et marques déposées sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Déclaration de conformité UE

Par la présente, Schneider Electric Industries, déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la DIRECTIVE SUR L’EQUIPEMENT RADIO 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être téléchargée à l’adresse suivante : se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Si vous avez des questions d’ordre technique, veuillez contacter le service client de votre pays.

se.com/contact

es Termostato de habitación Wiser

Acerca de este producto

El termostato de habitación Wiser se utiliza para todos los tipos de calefacción. El termostato de habitación es una interfaz para que el usuario final vea la temperatura actual de la habitación y cambie el ajuste de temperatura en una habitación.

Se pueden añadir termostatos de habitación adicionales a las habitaciones con termostatos de radiador.

El termostato de habitación funciona con todos los kits Wiser.

❶ Comprobación del contenido del paquete

- **A** Termostato de habitación Wiser
- **B** Soporte de pared
- **C** Soporte
- **D** 2 x pilas AA
- **E** Folleto de instrucciones

❷ Inserción de las pilas

- Inserte las pilas en el termostato de habitación.
- No utilice baterías recargables.

CONSEJO: Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+ y -) está en la dirección correcta. La polaridad se indica en los terminales del dispositivo.

❸ Selección de una ubicación adecuada para la instalación

El termostato de habitación se puede colocar en:

a. Soporte

Fije el soporte al dispositivo y colóquelo sobre una superficie plana.

b. Soporte de pared

Atornille el soporte de pared a la pared.

NOTA: Los tornillos no se incluyen en el paquete, se deben adquirir por separado.

AVISO

DAÑOS EN EL EQUIPO

- No monte el termostato de habitación en un lugar expuesto a la luz directa del sol o a las corrientes de aire (por ejemplo, cerca de las salidas de ventilación).
- No monte el termostato de habitación detrás de una cortina, objetos grandes o muebles que reduzcan la señal de radio.

Si no se siguen estas instrucciones, el dispositivo podría resultar dañado.

❹ Indicadores y elementos de mando

- **F** Reducir la temperatura
- **G** Subir
- **H** LED
- **I** Aumentar la temperatura
- **J** Visualización

❺ Lectura de la guía completa del dispositivo en línea

Escanee el código QR y seleccione su idioma para obtener información completa sobre el dispositivo, incluidos el funcionamiento, la configuración y el uso del producto con un sistema Wiser.

Datos técnicos

Fuente de alimentación:	2 pilas alcalinas tipo IEC LR6 1,5 V (AA)
Interfaces:	Usuario: Pantalla TFT, botones táctiles
Cableado:	No se requiere cableado
Rango de ajuste de temperatura:	De 5 °C a 30 °C
Resolución de la temperatura:	0,5 °C
Temperatura de funcionamiento:	De 0 °C a 45 °C
Temperatura de almacenamiento:	De -20 °C a 65 °C
Frecuencias de funcionamiento:	2,4 GHz (bidireccional, malla)
Transmisión:	+13 dBm (20 mW)
Grado de polución:	2
Rango de señal de radio:	30 m en espacio libre
Clase de software:	A
Clasificación IP:	IP20
Montaje:	Soporte de pared o soporte de mesa
Dimensiones del producto: (Alto x Ancho x Fondo)	76 x 76 x 25 mm

Marcas comerciales

Wiser™ es una marca comercial y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y empresas asociadas.

Otras marcas y marcas comerciales registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

Declaración CE de conformidad

Por la presente, Schneider Electric Industries declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables de la DIRECTIVA 2014/53/UE SOBRE EQUIPOS RADIOELÉCTRICOS. La declaración de conformidad se puede descargar en: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene alguna duda técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.

se.com/contact

pt Termostato Wiser

Acerca deste produto

O Termostato Wiser é utilizado para todos os tipos de aquecimento. O Termostato é uma interface para o utilizador final poder visualizar a temperatura ambiente atual e alterar a definição de temperatura numa divisão.

Podem ser adicionados mais termostatos às divisões com termostatos radiador.

O Termostato funciona com todos os kits Wiser.

❶ Verificar o conteúdo da embalagem

- **A** Termostato Wiser
- **B** Suporte de parede
- **C** Suporte
- **D** 2 x pilhas AA
- **E** Folheto de instruções

❷ Introdução das pilhas

- Insira as pilhas no termostato.
- Não utilize pilhas recarregáveis.

SUGESTÃO: Certifique-se de que a polaridade das pilhas (+ e -) estão na direção correta. A polaridade está indicada nos terminais do dispositivo.

❸ Escolha do local adequado para a instalação

O Termostato pode ser colocado no:

a. Suporte

Encaixe o suporte no dispositivo e coloque-o numa superfície plana.

b. Suporte de parede

Aparafuse o suporte de parede à parede.

NOTA: Os parafusos não estão incluídos na embalagem, têm de ser obtidos em separado.

AVISO

DANOS NO EQUIPAMENTO

- Não instale o termostato num local com exposição à luz direta do sol ou a correntes de ar (por exemplo, perto de saídas de ventilação).
- Não monte o termostato atrás de cortinas, objetos grandes ou de móveis, que diminuam o sinal de rádio.

O incumprimento destas instruções pode resultar em danos no equipamento.

❹ Elementos de operação e de visualização

- **F** Diminuição da temperatura
- **G** Impulso
- **H** LED
- **I** Aumento da temperatura
- **J** Visor

❺ Leitura do guia completo do dispositivo online

Leia o código QR e escolha o idioma para obter informações completas acerca do dispositivo, incluindo funcionamento, configuração e utilização do produto com um sistema Wiser.

Informações técnicas

Fonte de alimentação:	2 pilhas alcalinas de tipo IEC LR6 1,5 V (AA)
Interfaces:	Utilizador: Ecrã TFT, botões táteis
Esquema de ligação:	Sem necessidade de cablagem
Intervalo de ajuste da temperatura:	5 °C a 30 °C
Resolução de temperatura:	0,5 °C
Temperatura de funcionamento:	0 °C a 45 °C
Temperatura de armazenamento:	-20 °C a 65 °C
Frequências de operação:	2,4 GHz (Bidirecional, Mesh)
Transmissão:	+13 dBm (20 mW)
Grau de poluição:	2
Alcance do sinal de rádio:	30 m em espaço livre
Classe de software:	A
Classificação IP:	IP20
Montagem:	Suporte de parede ou de mesa
Dimensões do produto: (A x L x P)	76 x 76 x 25 mm

Marcas registadas

A Wiser™ é uma marca registada e propriedade da Schneider Electric SE, das respetivas associadas e filiais.

Outras marcas e marcas registadas são propriedade dos respetivos proprietários.

Declaração de conformidade da UE

A Schneider Electric Industries declara por este meio que o presente produto cumpre os requisitos fundamentais e outras disposições relevantes da DIRETIVA 2014/53/UE RELATIVA AOS EQUIPAMENTOS DE RÁDIO. A Declaração de Conformidade encontra-se disponível para ser transferida em: se.com/docs.

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

se.com/contact



06490338001 Iss D